



(imageless edition)

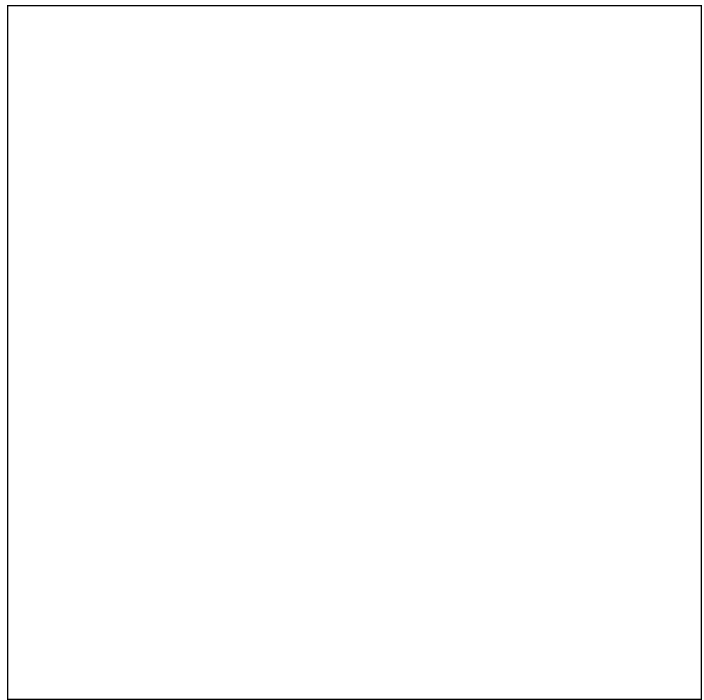
Level 1

Portuguese / English

Priscilla Freitas de Oliveira

Mlungisi Dlamini, Ingrid Schechter

Clare Verbeek, Themban! Dladla, Zanele Buthelezi



Irmãozinho preguiçoso
Lazy little brother



香港故事書

global-asp.github.io/storybooks-hongkong

Irmãozinho preguiçoso / Lazy little

brother

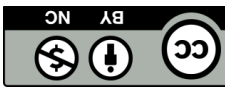
Written by: Clare Verbeek, Themban! Dladla, Zanele

Buthelezi

Illustrated by: Mlungisi Dlamini, Ingrid Schechter

Translated by: Priscilla Freitas de Oliveira (pt)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by 香港故事書 in an effort to provide children's stories in 香港's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution-NonCommercial 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>



Eu me acordo e faço o fogo.

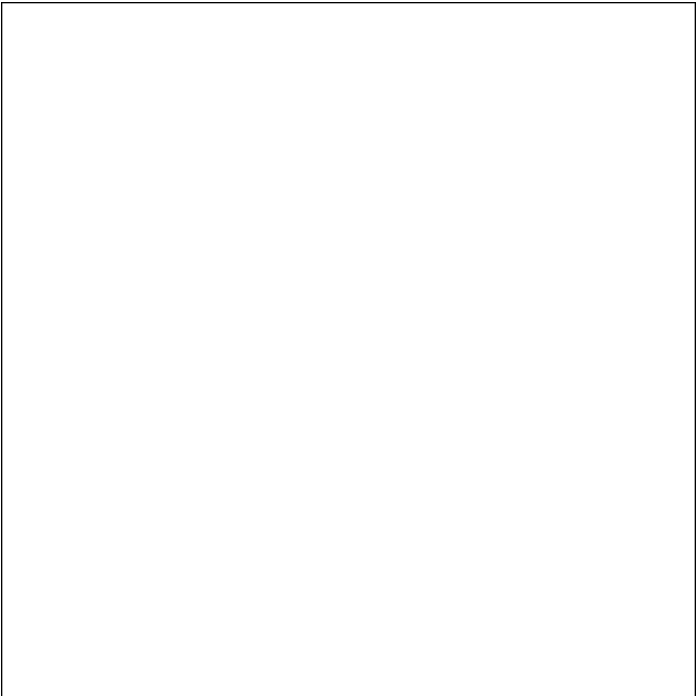
...

I wake up and make fire.

I boil some water.

...

Fervo um pouco de água.





Corto lenha.

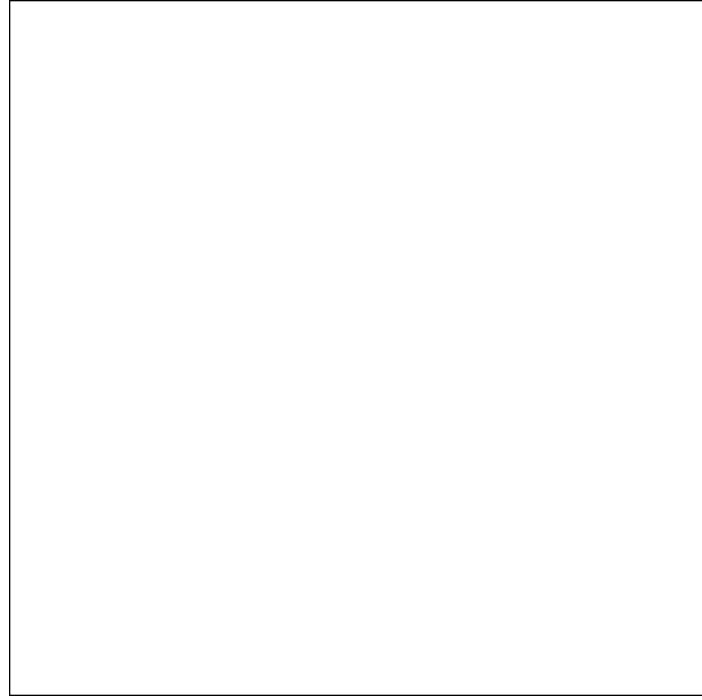
...

I chop the firewood.

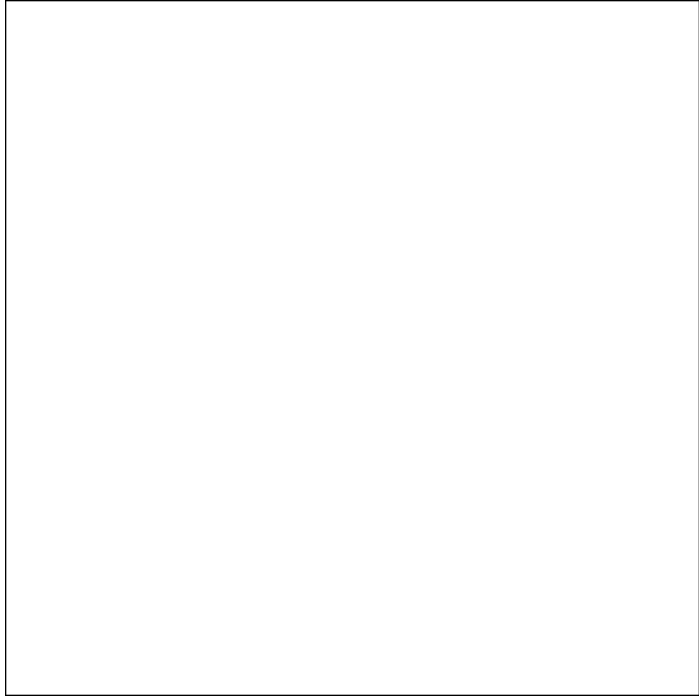
Why do I work so hard... when
my brother is busy playing?

...

Por que eu trabalho tão duro...
quando meu irmão está
ocupado brincando?



Mexo a panela.
...
I stir the pot.





Varro o chão.

...

I sweep the floor.



Lavo a louça.

...

I wash the dishes.